



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九七年三月二十八日（星期五）

目 錄	頁
一萬多名老人參加網絡計劃	1
屯門青山山麓繞道環境影響評估報告出版	2
馬會捐贈三百萬元予囚犯教育計劃	3
社會服務印章設計比賽	4
梁國榮不因視障而氣餒立志投身特殊教育	5

一九九七年三月二十九日（星期六）

目 錄	頁
董建華與陳方安生回答新聞界提問	6
布政司回答記者提問	8
《保護孩子免受性侵犯》小冊子為家長提供指引	9
廣管局邀公眾旁聽會議	10
衛生署熱線談「孩子矮小，媽咪擔心」及「賀爾蒙治療」	11
深水埗及旺角區暫停沖廁水供應	11

一萬多名老人參加網絡計劃

「長者社區網絡計劃」自去年十月推行至本年二月底止，已共有一萬一千多名老人參加，其中四千一百人已獲編入優先服務名單。

社會福利署發言人今日（星期五）說，為推動社會關懷和照顧老人，政府向獎券基金申請撥款二千二百萬元，在去年十月推行「長者社區網絡計劃」。

該計劃是一項跨部門並涵蓋全港各區的試驗計劃，為期兩年。參與的機構有衛生福利科、社會福利署、房屋署、政務總署、香港社會服務聯會及非政府機構等；地區層面方面則由社會福利署每區的福利辦事處及各區老人服務中心負責推行。

發言人說：「計劃服務對象是年屆六十歲或以上，有需要及願意接受義工定期探訪的老人。其中處境較差的，會獲優先考慮。」

發言人呼籲地區組織及熱心人士積極參與「長者社區網絡計劃」。他們的工作主要分兩方面：

- * 識別有需要網絡服務的老人，填妥申請或轉介表格，送交社會福利署各區的福利辦事處；或
- * 直接參與計劃、提供及督導義工組織，協助聯繫有需要的老人。

他說：「參與計劃的義工除了經常接觸有需要的老人外，更會幫助他們加入社區網絡，接受專業福利服務。」

截至本年二月底止，社署共招募了三千八百四十五名義工。

完

屯門青山山麓繞道環境影響評估報告出版

拓展署已出版一本有關屯門青山山麓繞道及其附屬道路工程的環境影響評估研究報告。

該環境影響評估研究於一九九六年批出，目的是研究該項道路工程在建造期間和通車後對環境的潛在影響。

青山山麓繞道是屯門第三十八區發展計劃的一部分，將沿青山山麓興建一條雙線雙程的行車道。

拓展署發言人今日（星期五）說：「青山山麓繞道將是屯門第三十八區內一條主要幹道，以配合內河貨運碼頭及特殊工業區發展計劃完成後預計增加的交通。內河碼頭及特殊工業區將分別於一九九九年及二零零二年完成。」

「青山繞道預計於二零零一年底完成，將可疏導屯門住宅區內的交通，尤其會減低交通噪音對居住在龍門路一帶居民造成的滋擾。」

該份環境影響評估報告已獲屯門區議會和環境諮詢委員會通過。報告指出，只要實施所建議的各項緩解措施，該項道路工程將不會對環境帶來不可接受的影響。

發言人說：「建議的緩解措施包括在某些路段興建三米高的隔音屏障和五米高的懸臂式隔音屏障。此外，整條青山繞道均會鋪上低噪音路面。」

該份研究報告的摘要現已存放於拓展署轄下的新界西拓展處辦事處，以先到先得的形式供市民索閱，辦事處地址為荃灣西樓角道三十八號荃灣政府合署二十五樓。

市民亦可前往市政局及區域市政局轄下的大會堂圖書館、九龍中央圖書館、荃灣、沙田和屯門分區圖書館的參考圖書室，查閱該份研究報告及摘要。

如欲購買該份研究報告，亦可前往拓展署位於荃灣的辦事處訂購，每本售價為四百六十元。

完

馬會捐贈三百萬元予囚犯教育計劃

香港賽馬會慈善信託基金撥款三百萬元，資助兩項提高犯人語文水準的教育計劃，協助他們重投社會，數百名犯人將會因此受惠。

香港賽馬會一直以來都十分支持各項由懲教署推行的教育計劃，並已撥款捐助該署於赤柱監獄興建兩間語文實習室以及於勵敬教導所興建一間多媒體語文實習室。

赤柱監獄的語文實習室預計耗資近一百六十萬元。目前，二千名於該所高度設防監獄服刑的犯人中，近八百名正接受各項教育課程，興建兩間實習室將加強他們語文方面包括普通話、英語及日語的訓練。

實習室預計於半年後落成，屆時，二十名犯人可同時透過視聽器材學習不同的語言。

懲教署發言人表示：「我們鼓勵懲教機構的成年犯人參加各項教育計劃，並可按自願的形式參加。擁有較佳學歷及語文能力有助犯人獲釋後覓得較佳的工作，從而較易成功重投社會。」

位於勵敬教導所的多媒體語言實習室可容納二十四名所員，有關工程可望於五個月完成，費用約為一百三十萬元。

發言人說：「勵敬教導所的所員人數約為三百人，由於他們較早離開學校，大部分的教育水平不高，尤其是在中文及英文語文方面。」

「語文能力不足是他們在就業或繼續學業方面的主要障礙，因而使他們在獲釋後重過正當勤奮生活時會遇上困難。」

「擁有一所備有適當現代化教學器材的語言實習室，對為所員提供合適訓練是極為重要的。」

香港賽馬會慈善信託基金自一九七九年首先撥款十三萬元後，已捐助超過三千一百萬元予懲教署進行各項計劃。除語言實習室外，該基金的其他撥款項目包括於一九九二年成立在囚人士教育信託基金，於一九九六年在懲教署轄下的歌連臣角及壁屋院所設立電腦訓練室以及於明年初在大潭峽懲教所設立家長及所員的綜合活動中心。

完

社會服務印章設計比賽

政務總署和香港社會服務聯會現正舉辦印章設計比賽，有興趣參加的人士請於四月七日前遞交作品。

政務總署發言人表示，為使更多人有機會參與比賽，截止收件日期由三月三十一日順延至四月七日。

是項比賽旨在鼓勵市民關注社會福利服務，以及提高他們對義務社會工作的興趣。

該比賽為全港「愛心服務之旅」社區建設及關懷計劃的序幕活動。「愛心服務之旅」將於五月至八月舉行，藉此鼓勵各界人士探訪全港九個分區的社會福利單位。

發言人說：「依據該項計劃，在五月至八月期間，數百個社會福利單位會開放給市民參觀，並會邀請各級議員、社會知名人士和政府官員探訪部分單位，希望他們進一步認識各類福利服務及參與義務工作的途徑。」

「『愛心服務之旅』的參加者會獲一張『護照』，當他們每次探訪一間社會服務單位後，即可在其『護照』上蓋上該區的愛心印章，凡獲得三個或以上蓋印的人士均可獲贈紀念襟針。」

「為增添活動的姿彩，九個分區現正舉辦印章設計比賽，優勝作品會於『愛心服務之旅』使用。優勝者可獲頒紀念品，而全港最佳設計得獎者可同時獲贈大獎。」

「印章設計的主題要表達在社區推廣關懷精神的信息及該區的特色。作品的設計須適合用於一點五吋乘一點五吋的印章。」

每位參加者可為每區提交最多三份參賽作品。所有作品須於四月七日前送交「愛心服務之旅」籌委會。

九個分區包括中、西、南區和離島；灣仔和東區；觀塘和西貢；九龍城和黃大仙；深水埗和油尖旺；荃灣和葵青；屯門和元朗；沙田；以及北區和大埔。

參加表格現已於各區政務處和香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈十三樓「愛心服務之旅」籌委會派發，查詢請電二八六四 二九二九。

完

梁國榮不因視障而氣餒立志投身特殊教育

雖然只有年多的教學經驗，但梁國榮對弱視學童的需要的了解，並不比其他經驗豐富的教師為少。

在李鄭屋官立上午小學任教的梁國榮，年幼時因患病而致視力衰退，需要配戴眼鏡及利用放大鏡來幫助學習，但他並沒有因此而自暴自棄；相反他很珍惜讀書的機會，並立志投身特殊教育服務。

他在取得香港大學頒發的教育文憑後，便投考政府的文憑教席，並獲聘用於李鄭屋官立上午小學任教。

梁國榮表示，雖然學生都有視障問題，但他們不會因視障而直接影響學習，只要給予適當的技術支援，他們便可以跟普通學生一樣地學習。

梁國榮會按照學生的個別需要及進度去剪裁課程，以配合他們的程度，但仍會盡量依循普通學校的課程及課程綱要。他亦會與學生多些接觸，了解他們面對的問題，從而幫助他們如何利用剩餘視力學習。

此外，遇有學生碰到人際關係的問題需要輔導，他會與他們傾談，分享自己的經驗，開解他們。

他堅信困難只是短暫的，其後的經驗才是最重要。他相信只要肯踏出第一步，便可繼續踏出第二步，從而解決困難。

談到最難忘的經驗，梁國榮說，任教之初，有一名學生上課時情緒起伏很大，他最初不明其中原因，但相處日久，發覺可能是由於他在成長過程中有些缺陷，導致他的情緒行問題。除了細心輔導外，梁國榮還不斷鼓勵他盡自己的力量爭取能力範圍內的最大成就。眼見該名學生日漸進步，他感到非常欣慰。

完

董建華與陳方安生回答新聞界提問

董建華與陳方安生今晨（星期六）從北京返港在機場回答記者中文提問的全文如下：

董建華：我和陳太剛剛從北京回來，這次前往北京參加了幾個香港在北京舉辦的活動，包括香港博覽會同貿發局辦的周年晚宴，相當成功。中央對這次香港一連串的活動非常重視，特別重視這次我和陳太一齊去北京，對那些活動亦都很重視，所以李鵬總理一方面接見了我和陳太。陳太候任之後第一次去，另一方面又親自主持博覽會的開幕典禮，所以我覺得我們今次去北京是很成功。

記者：董生，政府推出打擊冷卻樓市炒風的措施，推出之後，有很多人批評會影響妨礙香港自由市場經濟，你覺得這幾項措施有沒有功效呢？

董建華：我想如果樓價一路地上升，對香港的民生和經濟活力有一個好大的影響，所以應該有些適當措施推行。我覺得政府這次的措施是好適當的。長遠來看，當然治本最緊要是要供應多些土地，這方面政府都開始好努力地工作中。

記者：陳太，這是你第一次和李鵬總理見面，你在見面中有沒有談到香港公務員問題？你代表着香港十八萬公務員去見這中央政府的高級領導，是不是……香港的十八萬公務員……和平穩過渡九七充滿信心呢？

陳方安生：我對總理表示非常的感謝中央領導人對公務員的信心，我也向總理表示七月一日我們會鼎力支持董先生落實一國兩制高度自治。

記者：其他司級官員會否上北京？或者是幾時上北京？

董建華：我想是兩點，如果有機會的話盡早能夠去溝通都是一件好的事。但千祈不要忘記，另外一方面，我們是一國兩制，港人治港，是高度自治的，所以很多事情我們在這裏自己要專心做才是。

記者：董生，有人說如果要質疑臨立會或者臨立會要過一些法例會去到特區法院處理，而鍾士元說這是不對的，事實你覺得可不可以呢？如果我要質疑臨立會，可不可以去特區法院審理？

董建華：將來九七年以後當然香港是一個好自由的社會，任何人都可以去任何地方質疑任何事，當然去特區的法庭都可以這樣做。但是臨立會的法律地位對我來說是好確定的，不應有任何疑問的，爲了平穩過渡，大家應該想比較正面方面的，想一下怎樣我們在九七年以後能夠有一個更成功更和諧的社會。

記者：董生，現時你和陳太可以公開在香港和經過在北京被領導接見後，在香港都可以公開，即一齊站着面對公眾，其實是否表示候任班子，候任政府其實已經是一個過渡裏面組成了，現在正式是邁開了另一個階段？

董建華：其實我和陳太都經常有見面和談話，將來都會一樣好愉快地好努力地合作的。

記者：談及整個公務員司級官員這樣熱心來幫你準備組成所有有關特區政府的工作，其實是否現在已經是香港政府和特區政府已經分不開？

董建華：我想分是要分得好清楚，因為現在事實上是只得一個權力中心，就是現時的香港政府。但另一方面，我和現時的香港政府架構司級官員合作得十分好，很多溝通，好多事情大家在努力工作中。多謝各位。

記者：陳太，怎樣分開大家是什麼身分？好像現時我們都很難寫你的身分？

陳方安生：我相信無論是甚麼身分，我們都是為香港好，繼續為香港努力，保持我們的經濟繁榮。

完

布政司回答記者提問

布政司陳方安生昨晚（星期五）在北京出席貿易發展局晚宴後回答新聞界提問的中文全文如下：

布政司：今早見李鵬總理及李嵐清副總理時，總理提及到將來香港是會繼續作為一個橋樑角色，特別是今時今日香港在經濟貿易及金融中心的地位。總理亦提及最近美國副總統訪華時和他提及香港，強調香港的經濟及繁榮和法治是息息相關。總理亦說他完全同意。我亦趁今日的機會向總理表示，香港的全體公務員非常感激領導人對公務員的信心，特別是董先生提名各主要官員而全部被中央政府接受委任為特區政府的主要官員。這個對公務員的士氣起很大鼓舞和對士氣起了很大作用，我向總理表示全體主要官員會盡一切努力協助董特首作好籌備工作，以便七月一日之後好好落實一國兩制，貫徹高度自治。總理亦有提及到今時今日的香港和上海比較，他說上海不會取代香港的地位，所以我覺得今日很高興有機會和總理見面。明早我便會返回香港，晚上去英國，接着我會去加拿大，在加拿大會和政府官員和商業界人士見面，特別談談目前香港怎樣準備過渡。稍後我會放一個星期的假期，然後才回來，四月中才與你們見面。

記者：董生說有很多工作做，做得很辛苦，那麼司級官員怎樣可以幫他，讓他不會那麼辛苦呢？

布政司：我們會盡一切努力幫助他，你亦知道，我們已經借調了幾十位人員，日後看看如何在其他方面可以幫助特首。我和他時時有見面。

完

《保護孩子免受性侵犯》小冊子為家長提供指引

防止虐待兒童公眾教育小組委員會已印製二十五萬份小冊子，為家長及市民提供指引，預防及處理兒童受到性侵犯的問題。

小冊子名為《保護孩子免受性侵犯》，現已在社會福利署各服務單位、政務處、醫管局、衛生署及非政府機構免費派發，歡迎市民索閱。

該本用中文撰寫的刊物，概述家長引導孩子的技巧、如何關注他們的行為表現及若懷疑他們受性侵犯的求助途徑等。

委員會發言人指出：「本港兒童一直受到家庭保護和培育，但隨着社會變遷，家庭問題的出現，要保障兒童健康成長，家長極需提高警覺，不斷留意社會的新發展，以及多閱讀有關教育兒童的書籍，以預防問題的發生。」

「面對兒童性侵犯的問題，很多人礙於傳統價值觀而難於啓齒。不過，為確保兒童快樂地成長，我們有必要以不諱疾、不忌醫的態度正視問題。」

「教導兒童保護自己，家長和兒童都不應感到尷尬，而引導孩子尊重別人，培養正面的價值觀，是家長理應善盡的責任。」

該委員會亦不斷透過電視短片、電台廣播等，廣泛宣傳防止兒童受性虐待的信息。

委員會成員包括社會福利署、教育署、政府新聞處及非政府機構代表，負責推行有關教育和宣傳工作。

發言人呼籲市民如有任何兒童受到性侵犯的資料或消息，應立即報警或致電社署熱線二三四三 二二五五或防止虐待兒童會二七五五 一一二二。

完

廣管局邀公眾旁聽會議

廣播事務管理局（廣管局）轄下業務守則委員會下星期三（四月二日）舉行第四次會議。

委員會的職能是檢討廣播服務在節目、廣告和技術標準方面的業務守則，並就修訂有關守則向廣管局提建議。

會議由委員會主席杜國鑾主持，討論預計於今年稍後發牌的節目服務的節目和廣告標準業務守則。

會議於上午九時三十分在灣仔告士打道五號稅務大樓三十九字樓影視及娛樂事務管理處會議室舉行。由於座位有限，有興趣旁聽的市民請致電二五九四 五七零七留座。

完

衛生署熱線談「孩子矮小，媽咪擔心」及「賀爾蒙治療」

衛生署中央健康教育組的二十四小時電話資訊服務，四月份的每月精選新專題包括「孩子矮小，媽咪擔心」和「賀爾蒙治療」，熱線號碼為二八三三 零一一一，歡迎市民致電收聽。

「孩子矮小，媽咪擔心」以生動的廣播劇形式，透過兒科醫生向憂心自己孩子長得矮小的母親的說話，道出一般孩子長得矮小的各種原因，並提醒父母在孩子成長階段中，須注意的事情及應有的正確態度。

四月份另一個新專題為「賀爾蒙治療」，講述婦女因更年期引致賀爾蒙失調，產生的各種生理和心理轉變，並詳細說明接受賀爾蒙治療的婦女須注意的地方。

專題亦提醒婦女要注意飲食，預防及減低停經後所帶來的問題。

除了「每月精選」外，衛生署的資訊熱線更備有十三個不同主題的項目，市民既可二十四小時致電收聽，亦可用傳真方式索取各專題的資料。

完

深水埗及旺角區暫停沖廁水供應

深水埗及旺角區部份樓宇的沖廁水供應將由四月一日（星期二）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管更改工程。

位於東京街、元州街、欽州街及荔枝角道範圍內的全部樓宇，將受影響。此外，旺角區內所有樓宇的水壓亦會減弱。

完